



## Совет Безопасности

Distr.: General  
9 October 2002  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2002 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление, опубликованное 4 октября 2002 года страной, председательствующей в Европейском союзе, от его имени, о плане из семи пунктов по Митровице, предложенном Специальным представителем Генерального секретаря Михелем Штайнером (см. приложение).

Буду признательна за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Элен Маргрета Лёй  
Постоянный представитель Дании  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2002 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и французском языках]

**Заявление, опубликованное 4 октября 2002 года страной, председательствующей в Европейском союзе, от его имени, о плане из семи пунктов по Митровице, предложенном Специальным представителем Генерального секретаря Михелем Штайнером**

Европейский союз заявляет о своей полной поддержке состоящего из семи пунктов плана по Митровице, предложенного Специальным представителем Генерального секретаря Михелем Штайнером.

Если вместо страха придет доверие благодаря конкретным мерам, предложенным Специальным представителем Генерального секретаря, это откроет путь к прекращению конфронтации между двумя сторонами, которых разделяет река Ибар. Для воплощения этого плана в жизнь от всех заинтересованных сторон требуется добрая воля, при том понимании, что осуществление плана должно начинаться с участия в выборах и должно продолжаться в том смысле, что всю ответственность затем возьмет на себя совместная администрация на всех уровнях. Населению Северной Митровицы нечего терять, оно может только выиграть.

Со своей стороны, Европейский союз будет продолжать оказывать помощь всем жителям и общинам Косово в деле скорейшего приведения обстановки в соответствие с европейскими стандартами и превращения Митровицы в нормальный европейский город.

В этой связи участие всех избирателей, включая представителей меньшинств, в муниципальных выборах имеет решающее значение.